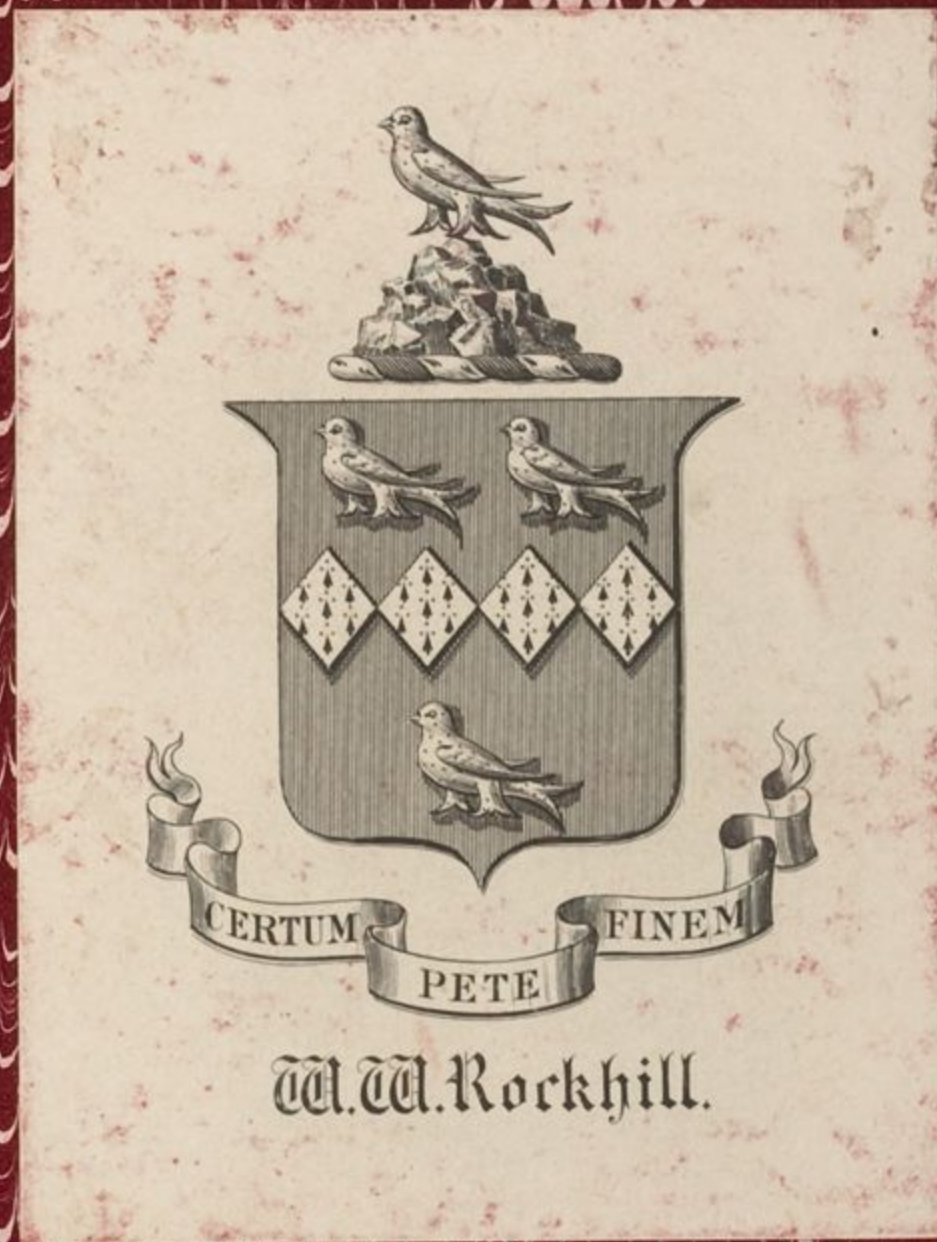




Harvard College Library Imaging Services <http://imaging.harvard.edu>

CM	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Lab D50 2'	95/0/2	81/0/0	66/0/0	51/0/1	35/0/0	20/0/0	29/19/54	55/-39/33	42/57/29	82/4/79	51/50/-13	50/-28/-29						
	38/14/16	66/16/18	50/-5/-22	43/-14/21	55/-9/-25	71/-32/0	62/34/60	40/9/-43	52/48/17	31/21/-21	72/-23/57	73/19/68						



3079/0402K

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
APR 21 1948

TRANSFERRED FROM WIDENER LIBRARY

This book was given me by Thomas Watters,
H. B. M. Consul General for Korea, during
my residence in Seoul, in February 1887.
Chapters IX-XII were copied from a
japanese edition, also belonging to Mr.
Watters. The text of the latter edition
agrees wherever comparison has been
made with the present Chinese edition.
All characters written in red ink have
been supplied by this Japanese edition.

W. W. Rockhill

The 守山閣叢書 (史集) Vol 37.38 gives
the text of the Ta Tang Hsi-yü chü.

大唐西域記敘

尚書左僕射燕國公張說製

若夫玉毫流照。甘露灑于大千。金鏡揚暉。薰風被于
有截。故知示現三界。粵稱天下之尊。光宅四表。式標
域中之大。是以慧日淪影。像化之跡。東歸帝猷。宏闡
大章之步。西極有慈恩道場。三藏法師。諱玄奘。俗姓
陳氏。其先潁川人也。帝軒提象。控華渚而開源。大舜
賓門。基歷山而聳構。三恪照于姬載。六奇光于漢祀。
書奏而承朗月。遊道而聚德星。縱壑駢鱗。培風齊翼。
世濟之美。鬱為景霄。法師籍慶。誕生含和。降德結根。

溪而菟茂道源浚而靈長奇開之歲霞軒月舉聚沙
之年蘭薰桂馥泊乎成立藝殫墳素九臯載響五府
交辟以夫早悟真假夙照慈悲鏡真筌而延佇顧生
涯而永息而朱紱紫纓誠有界之微網寶車丹枕寔
出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠令兄長捷法
師釋門之棟榦者也擅龍象于身世挺鷲鷲于當季
朝野挹其風猷中外羨其聲彩既而情淡友愛道睦
天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首擢秀檀林
德契中庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓柅
玄津俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功既

成矣能亦畢矣至于泰初日月燭曜靈臺子雲肇悅
發揮神府于是金文暫啓佇秋駕而雲趨玉柄纔攜
披霧市而波屬若會斲輪之旨猶知拜瑟之微以瀉
瓶之多聞泛虛舟而獨遠迺于輾轅之地先摧鏃腹
之誇并絡之鄉遽表浮栢之異遠邇宗挹爲之語曰
昔聞荀氏儿龍今見陳門雙驥汝穎多奇士誠哉此
言法師自幼迄長遊心玄理名流先達部執交馳趨
末忘本撫華捐實遂有南北異學是非紛紜永言于
此良用憮然或恐傳譯踳駁未能笞究欲窮香象之
文將罄龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂

衣第如遐境。于是背玄灞而延望。指葱山而矯迹。川陸綿長。備嘗艱險。陋博望之非遠。嗤法顯之爲局。遊踐之處。畢究方言。鐫求幽蹟。妙窮津會。于是詞發雌黃。飛英天竺。文傳貝葉。聿歸振旦。太宗文皇帝。金輪纂御。寶位居尊。載佇風徽。召見青蒲之上。迺聽通識。前膝黃屋之間。手詔綢繆。中使繼路。俯摛睿思。乃製三藏聖教序。凡七百八十言。今上昔在春闈。裁述聖記。凡五百七十九言。啓玄妙之津。書揄揚之旨。蓋非道映鷄林。譽光鷲嶽。豈能緬降神藻。以旌時秀。奉詔翻譯梵本。凡六百五十七部。具覽遐方異俗。絕壤殊風。土著之宜。人備之序。正朔所暨。聲教所覃。著大唐西域記。勒成。凡一十卷。編錄典奧。綜覈明寔。立言不朽。其在茲焉。

大唐西域記卷第一

三藏法師玄奘奉詔譯
大總持寺沙門辯機撰

三十四國

阿耆尼國

屈支國

跋祿迦國

斂奴故反赤建國

赭時國

怖敷廢反捍國

率蘇沒反堵利瑟那國

颯秣建國

弭秣賀國

劫布坦那國

屈霜去聲你迦國

喝捍國



捕喝國

貨利習彌伽國

坦蜜國

忽露摩國

鞠和衍那國

珂咄羅國

縛伽浪國

忽慄國

銳秣陀國

坦刺健國

伐地國

羯霜去聲那國

赤鄂衍那國

愉色俱反漫國

鑊沙國

拘謎莫閉反陀國

紇露悉泯健國

縛喝國

胡寔健國

揭職國

梵衍那國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖羲出震之初軒轅垂衣之始
 所以司牧黎元所以疆畫分野暨乎唐堯之受天運
 光格四表虞舜之納地圖德流九土自茲已降空傳
 書事之冊逖聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道
 運屬無為者歟我大唐御極則天堯時握紀一六合
 而光宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同軌坤
 之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎即敘創
 業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共
 軌至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛

業。玄奘輒隨遊至。舉其風土。雖未考方辨俗。信已越五踰三。含生之儔。咸被凱澤。能言之類。莫不稱功。越自天府。暨諸天竺。幽荒異俗。絕域殊邦。咸承正朔。俱霑聲教。贊武功之績。諷成口實。美文德之盛。鬱為稱首。詳觀載籍。所未嘗聞。緬惟圖課。誠無與二。不有所敘。何記化洽。今據聞見。于是載述。然則索訶世界。舊曰。娑婆世界。又曰。娑訶世界。皆訛略。三千大千國土。為一佛之化攝也。今一日月所照。臨四天下者。據三千大千世界之中。諸佛世尊。皆此垂化。現生現滅。導聖導凡。蘇迷盧山。唐言。妙高山。舊曰。須彌。又曰。須彌婁。皆譌略。四寶合成。在大海中。據金輪上。

日月之所回薄。諸天之所遊舍。七山七海。環峙環列。

山間海水。具八功德。七金山外。乃鹹海也。海中可居。

者。大略有四洲焉。東毘提訶洲。舊曰。弗婁提。又曰。弗于逮。譌。南瞻

部洲。舊曰。閻浮提洲。又曰。剌浮洲。譌也。西瞿陀尼洲。舊曰。瞿那尼。又曰。迦伽尼。譌。

北拘盧洲。舊曰。鬱單越。又曰。鳩樓譌。金輪王。乃化被四天下。銀輪

王。則政隔北拘盧。銅輪王。除北拘盧及西瞿陀尼。鐵

輪王。則惟瞻部洲。夫輪王者。將即大位。隨福所感。有

大輪寶。浮空來。應感有金銀銅鐵之異。境乃四三二

之差。因其先瑞。即以為號。則瞻部洲之中地者。阿

那。曼答多池也。唐言。無熱惱。舊曰。阿耨達池。譌。在香山之南。大雪山

之北周凡百餘里。金銀瑠璃頗胝飾其岸焉。金沙彌漫。清波皎鏡。大地菩薩以願力故。化為龍王于中。潛宅出清泠水。給贍部洲。是以池東面銀牛口流出。競巨升伽河。舊曰恒河。又曰恒伽。譌也。繞池一市。入東南海。池南面反金象口。流出信度河。舊曰辛頭河。譌。繞池一市。入西南海。池西面瑠璃馬口。流出縛芻河。舊曰博又河。譌。繞池一市。入西北海。池北面頗胝師子口。流出徙多河。舊曰私陀河。譌。繞池一市。入東北海。或曰潛流地下。出積石山。即徙多河之流。為中國之河源云。

時無輪王。應運贍部洲地。有四主焉。南象主。則暑溼

宜象。西寶主。乃臨海多寶。北馬主。寒勁宜馬。東人主。和暢多人。故象主之國。躁烈篤學。特閑異術。服則橫巾。右袒。首則中髻。四垂。族類邑居。室宇重閣。寶主之鄉。無禮義。重財賄。短製左衽。斷髮長髭。有城郭之居。務殖貨之利。馬主之俗。天資獷暴。情忍殺戮。毳帳穹廬。鳥居逐牧。人主之地。風俗機慧。仁義昭明。冠帶右衽。車服有序。安土重遷。務資有類。三主之俗。東方為上。其居室。則東闢其戶。旦日則東向以拜。人主之地。南面為尊。方俗殊風。斯其大槩。至于君臣上下之禮。憲章文軌之儀。人主之地。無以加也。清心釋累之訓。

出離生死之教。象主之國。其理優矣。斯皆著之經誥。聞諸土俗。博關今古。詳考見聞。然則佛興西方法流。東國通譯音譌。方言語謬。音譌則義失。語謬則理乖。故曰必也正名乎。

夫人有剛柔異性。言音不同。斯則繫風土之氣。亦習俗之致也。若其山川物產之異。風俗性類之差。則人主之地。國史詳焉。馬主之俗。寶主之鄉。史誥備載。可略言矣。至于象主之國。前古未詳。或言地多暑溼。或載俗好仁慈。頗存方志。莫能詳舉。豈道有行藏之致。固世有推移之運乎。是知候律以歸化。飲澤而來賓。

越重險而款玉門。貢方奇而拜絳闕者。蓋難得而言焉。由是之故。訪道遠遊。請益之隙。存記風土。黑嶺已來。莫非胡俗。雖戎人同貫。而族類群分。畫界封疆。大率土著。建城郭。務田畜。性重財賄。俗輕仁義。嫁娶無禮。尊卑無次。婦言是用。男位居下。死則焚骸。喪期無數。髻面截耳。斷髮裂裳。屠殺群畜。祀祭幽魂。吉乃素服。凶則皂衣。同風類俗。略舉條貫。異政殊制。隨地別敘。印度風俗。語在後記。出高昌故地。自近者始。曰阿

耆尼國。

舊曰烏耆

阿耆尼國。東西六百餘里。南北四百餘里。國大都城。

周六七里四面據山道險易守衆流交帶引水爲田
 土宜糜黍宿麥香棗蒲萄梨柰諸果氣序和暢風俗
 質直文字取則印度微有增損服飾氎毼斷髮無巾
 貨用金錢銀錢小銅錢王其國人也勇而寡略好自
 稱伐國無綱紀法不整肅伽藍十餘所僧徒二千餘
 人習學小乘教說一切有部經教律儀既遵印度諸
 習學者卽其文而翫之戒行律儀潔清勤勵然食雜
 三淨滯于漸教矣從此西南行二百餘里踰一小山
 越二大河西得平川行七百餘里至屈居勿反支國舊曰

龜茲

屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周十
 七儿里宜糜麥有稷稻出蒲萄石榴多梨柰桃杏土
 產黃金銅鐵銘錫氣序和風俗質文字取則印度粗
 有改變管絃伎樂特善諸國服飾錦毼斷髮巾帽貨
 用金銀錢小銅錢王屈支種也智謀寡昧迫于強臣
 其俗生子以木押頭欲其匾處也伽藍百餘所僧徒
 五千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀取則
 印度其習讀者卽本文矣尚拘漸教食雜三淨潔清
 耽翫人以功競國東境城北天祠前有大龍池諸龍
 易形交合牝馬遂生龍駒龍悞難馭龍駒之子方乃

馴駕。所以此國多出善馬。聞諸先志曰。近代有王號曰金花。政教明。登感龍馭。棄王欲終沒。鞭觸其耳。因卽潛隱。以至於今。城中無井。取汲池水。龍變爲人。與諸婦會。生子驍勇。走及奔馬。如是漸染。人皆龍種。恃力作威。不恭王命。王乃引構突厥。殺此城人。少長俱戮。略無噍類。城今荒蕪。人煙斷絕。荒城北四十餘里。接山阿。隔一河水。有二伽藍。同名昭枯。釐而東西。隨稱佛像。莊飾殆越人工。僧徒清肅。誠爲勤勵。東昭枯釐佛堂。中有玉石。面廣二尺餘。色帶黃白。狀如海蛤。其上有佛足履之迹。長尺有八寸。廣餘八寸。每過有

齋日。照燭光明。大城西門外路左右。各有立佛像。高九十餘尺。于此像前。建五年一大會。處每歲秋分數十日間。舉國僧徒皆來會集。上自君王。下至士庶。損廢俗務。奉持齋戒。受經聽法。渴日忘疲。諸僧伽藍。莊嚴佛像。瑩以珍寶。飾之錦綺。載諸輦輿。謂之行像。動以千數。雲集會所。常以月十五日。晦日。國王大臣。謀議國事。訪及高僧。然後宣布。會場西北渡河。至阿奢理貳伽藍。唐言奇特庭宇顯敞。佛像工飾。僧徒肅穆。精勤匪怠。竝是耆艾。宿德博學。高才遠方。俊彥慕義。至止國王大臣。士庶豪右。四事供養。久而彌敬。聞諸先志

傳述
又唐書地理志卷一
朝
曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命
母弟攝知留事其弟受命竊自割勢防未萌也封之
金函持以上王王曰斯何謂也對曰回駕之日乃可
開發卽付執事隨軍掌護王之還也果有構禍者曰
王令監國姪亂中宮王聞震怒欲置嚴刑弟曰不設
逃責願開金函王遂發而視之乃斲勢也曰斯何異
物欲何發明對曰王昔遊方命知留事懼有讒禍割
勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情愛彌隆出
入後庭無所禁礙王弟于後行遇一夫權五百牛欲
事刑腐見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿業卽

以財寶贖此群牛以慈善力男形漸具以形具故遂
不入宮王怪而問之乃陳其始末王以爲奇特也遂
建伽藍式旌美迹傳芳後葉從此西行六百餘里經

小沙磧至跋祿迦國

舊謂始里至
又曰取里

跋祿迦國東西六百餘里南北三百餘里國大都城
周五六里土宜氣序人性風俗文字法則同屈支國
語言少異細氎細毼鄰國所重伽藍數十所僧徒千
餘人習學小乘教說一切有部國西北行三百餘里
度石磧至凌山此則葱嶺北原水多東流矣山谷積
雪春夏含凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風慘

烈多暴龍難陵犯行人。由此路者不得赭衣持瓠大
 聲叫。微有違犯災禍目覩。暴風奮發飛沙雨石。遇者
 喪沒難以全生。山行四百餘里至大清池。或名熱海又謂鹹海
 周千餘里東西長南北狹四面負山眾流交湊色帶
 青黑味兼鹹苦洪濤浩汗驚波汨急龍魚雜處靈怪
 間起所以往來行旅禱以祈福水族雖多莫敢漁捕
 清池西北行五百餘里至素葉水城城周六七里諸
 國商胡雜居也。土宜糜麥蒲萄林樹稀疏氣序風寒
 人衣氍毹素葉已西數十孤城皆立長雖不相稟
 命然皆役屬突厥。自素葉水城至羯霜那國地名窳

利人亦謂焉文字語言即隨稱矣。字源簡略本三十
 餘言轉而相生其流浸廣粗有書記豎讀其文遞相
 傳授師資無替服氍毹衣皮氍裳服褊急齊髮露頂
 或總剪剃繒彩絡頰形容偉大志性恇怯風俗澆訛
 多行詭詐大抵貪求父子計利財多為貴良賤無差
 雖富巨萬服食麤弊力田逐利者雜半矣。
 素葉城西行四百餘里至千泉。千泉者地方二百餘
 里南面雪山三垂平陸水土沃潤林樹扶疏暮春之
 月雜花若綺泉池千所故以名焉突厥可汗每來避
 暑中有群鹿多飾鈴鐸馴狎于人。不甚驚走可汗愛

賞下命群屬設加殺害有誅無赦故此群鹿得終其壽

千泉西行百四五十里至咀邏私城城周八九里諸國商胡雜其居土宜氣序大同素葉南行十餘里有小孤城三百餘戶本中國人也昔為突厥所掠後遂鳩集同國共保此城于中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範猶存本國從此西南行二百餘里至白水城城周六七里土地所產風氣所宜逾勝咀邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林翁鬱從此南行四五十里至斂奴故反赤建國

斂赤建國周千餘里地沃壤備稼穡艸木鬱茂花果繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各別君長進止往來不相稟命雖則畫野區分總稱斂赤建國從此西行二百餘里至赭時國唐言石國

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同斂赤建國城邑數十各別君長既無總主復屬突厥從此東南千餘里至怛敷廢反捍國怛捍國周四千餘里山周四境土地膏腴稼穡滋盛多花果宜羊馬氣序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十年無大君長酋豪力競不相賓伏依川據險畫野分

都從此西行千餘里。至宰堵利瑟那國。

宰堵利瑟那國。周千四五百里。東臨葉河。葉河出葱

嶺北原。西北而流。浩汗渾濁。汨急漂急。土宜風俗同

赭時國。自有王。附突厥。從此西北入大沙磧。絕無水

艸。途路彌漫。疆境難測。望大山。尋遺骨。以知所指。以

記經途。行五百餘里。至颯秣建國。

唐言
康國

颯秣建國。周千六七百里。東西長。南北狹。國大。都城

周二十餘里。極險固。多居人。異方寶貨。多聚此國。土

地沃壤。稼穡備植。林樹蒼鬱。花果滋茂。多出善馬。機

巧之伎。特工諸國。氣序和暢。風俗猛烈。凡諸胡國。此

為其中。進止威儀。近遠取則。其王豪勇。鄰國承命。兵

馬強盛。多是赭羯。赭羯之人。其性勇烈。視死如歸。

無前敵。從此東南至弭秣賀國。

唐言
光國

弭秣賀國。周四五百里。據川中。東西狹。南北長。土宜

風俗同颯秣建國。從此北至劫布坦那國。

唐言
曹國

劫布坦那國。周千四五百里。東西長。南北狹。土宜風

俗同颯秣建國。從此國西行三百餘里。至屈霜。

居勿
反

去
聲你迦國。

唐言
何國

屈霜你迦國。周千四五百里。東西狹。南北長。土宜風

俗同颯秣建國。從此國西二百餘里。至喝捍國。

唐言
東安

國

喝捍國周千餘里。土宜風俗同。颯秣建國從此國西

四百餘里。至捕喝國。唐言中安國

捕喝國周千六七百里。東西長。南北狹。土宜風俗同。

颯秣建國從此國西四百餘里。至伐地國。唐言西安國

伐地國周四百餘里。土宜風俗同。颯秣建國從此西

南五百餘里。至貨利習彌伽國。唐言

貨利習彌伽國。順縛芻河兩岸。東西二三十里。南北

五百餘里。土宜風俗同。伐地國語言少異。從颯秣建

國西南行三百餘里。至羯霜去聲那國。唐言史國

羯霜那國周千四五百里。土宜風俗同。颯秣建國從

此西南行二百餘里。入山。山路崎嶇。路徑危險。既絕

人里。又少水艸。東南山行三百餘里。入鐵門。鐵左

左右帶山。山極峭峻。雖有狹徑。加之險阻。兩傍石壁

其色如鐵。既設門扉。又以鐵錮。多有鐵鈴。懸諸戶。扇

因其險固。遂以為名。出鐵門。至覩貨邏國。舊口吐火羅國。譌也。

其地南北千餘里。東西三千餘里。東危葱嶺。而接涉

刺斯南大雪山。北據鐵門。縛芻大河中境。西流。自數

百季。王族絕嗣。酋豪力競。各擅君長。依川據險。分為

二十七國。雖畫野區分。總役屬突厥。氣序既溫。疾疫

亦眾。冬末春初霖雨相繼。故此境已南濫波已北其國風土竝多温疾。而諸僧徒以十二月十六日入安居。三月十五日解安居。斯乃據其多雨。亦是設教隨時也。其俗則志性恇怯。容貌鄙陋。粗知信義。不甚欺詐。語言去就稍異諸國。字源二十五言。轉而相生。用之備物。書以橫讀。自左向右。文記漸多。逾廣。率利多。衣氎。少服毼。貨用金銀等錢。模樣異諸國。順縛芻河。北下流至坦蜜國。坦蜜國東西六百餘里。南北四百餘里。國大都會。城周二十餘里。東西長。南北狹。伽藍十餘所。僧徒千餘人。諸窣堵波。

所謂浮圖也。又曰。伽藍。又曰。塔婆。又曰。私輸。又曰。私輸。又曰。私輸。

又曰。藪斗。波皆訛也。及佛尊像多神異。有靈鑒。東至赤鄂衍那國。

赤鄂衍那國東西四百餘里。南北五百餘里。國大都會。城周十餘里。伽藍五所。僧徒尠少。東至忽露摩國。

忽露摩國東西百餘里。南北三百餘里。國大都會。城周十餘里。其王奚素突厥也。伽藍二所。僧徒百餘人。東

至愉。朔俱反。漫國。

愉漫國東西四百餘里。南北百餘里。國大都會。城周十餘里。其王奚素突厥也。伽藍二所。僧徒寡少。西南臨縛芻河。至鞠和衍那國。東西二百餘里。南北三百

餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧徒百餘人東至鑊沙國

鑊沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周十六七里東至珂咄羅國

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二十餘里東接葱嶺至拘謎莫閉反陀國拘謎陀國東西

二千餘里南北二百餘里據大葱嶺中國大都城周二十餘里西南臨縛芻河南接口棄尼國南渡縛芻

河至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國淫薄健國屈浪拏國大利反摩坦羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡

國阿利尼國曹健國自活國東南至閻悉多國安坦

邏縛國事在回記活國而南至縛伽浪國縛伽浪國

東西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里

南至紇露悉泯健國

紇露悉泯健國周千餘里國大都城周十四五里西

北至忽憐國忽憐國周凡百餘里國大都城周五六

里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國

縛喝國東西凡百餘里南北四百餘里北臨縛芻河

國大都城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城

雖固居人甚少土地所產物類尤多水陸諸花難以

備舉伽藍百有餘所。僧徒二千餘人。昔皆習學小乘法教。城外西南有納縛唐言新僧伽藍。此國先王之所建也。大雪山北作論諸師。惟此伽藍美業不替。其佛像則營以名珍。堂宇乃飾之奇寶。故諸國君長利之以攻劫。此伽藍素有毘沙門天像。靈鑒可恃。冥加守衛。近突厥葉護可汗子肆葉護可汗。傾其部落。率其戎旅。奄襲伽藍。欲圖珍寶。去此不遠。屯軍野次。其夜夢見毘沙門天曰。汝有何力。敢壞伽藍。因以長戟貫徹胷背。可汗驚寤。便苦心痛。遂告群屬。所夢咎徵。馳請眾僧。方伸懺謝。未及返命。已從殞沒。伽藍內南佛

第

堂中有佛澡罐。量可斗餘。雜色炫曜。金石難名。又有佛牙。其長寸餘。廣八九分。色黃白。質光淨。又有佛掃帚。迦奢艸作也。長餘二尺。圍可七寸。其把以雜寶飾之。凡此三物。每至六齋。法俗咸會。陳設供養。至誠所感。或放光明。

伽藍北有窣堵波。高二百餘尺。金剛泥塗。眾寶厠飾。中有舍利。時燭靈光。

伽藍西南有一精廬。建立已來。多歷季所。遠方輻湊。高才類聚。證四果者。難以詳舉。故諸羅漢將人。涅槃示現神通。眾所知識。乃有建立。諸窣堵波基址相鄰。

數百餘矣。雖證聖果，終無神變。蓋亦千計，不樹封記。今僧徒百餘人，夙夜匪懈，凡聖難測。大城西北五十餘里，至提謂城。城北四十餘里，有波利城。城中各有一窰堵波，高餘三丈。昔者如來初證佛果，趣菩提樹方詣鹿園。時二長者遇彼威光，隨其行路之資，遂獻麩蜜。世尊為說人天之福，最初得聞五戒十善也。既聞法誨，請所供養。如來遂授其髮爪焉。二長者將還本國，請禮敬之儀式。如來以僧伽胝舊曰僧伽梨，謠、方氎舊曰僧祇支，謠、下次下鬱多羅僧次僧却崎舊曰僧祇支，謠、又覆鉢、豎錫杖。如是次第為窰堵波。二人承命，各還其城，擬儀聖旨。

式修崇建。斯則釋迦法中最初窰堵波也。城西七十餘里，有窰堵波，高餘二丈。昔迦葉波佛時之所建也。從大城西南入雪山阿至銳秣陀國。銳秣陀國東西五六十里，南北百餘里。國大都城周十餘里，西南至胡寔健國。胡寔健國東西五百餘里，南北千餘里。國大都城周二十餘里。多山川，出善馬。西北至坦刺健國。坦刺健國東西五百餘里，南北五六十里。國大都城周十餘里。西接波刺斯國界。從縛喝國南行百餘里，至揭職國。

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大都城周四五里土地磽确陵阜連屬少花果多菽麥氣序寒烈風俗剛猛伽藍十餘所僧徒三百餘人並學小乘教說一切有部東南入大雪山山谷高深峰巖危險風雪相繼盛夏含凍積雪彌谷蹊徑難涉山神鬼魅暴縱妖崇群盜橫行殺害爲務行六百餘里出覩貨邏國境至梵衍那國

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中也人依山谷逐勢邑居國大都城據崖跨谷長六七里北背高巖有宿麥少花果宜畜牧多羊馬氣序寒

烈風俗剛獷多衣皮毼亦其所宜文字風教貨幣之用同覩貨邏國語言少異儀貌大同淳信之心特甚鄰國上自三寶下至百神莫不輸誠竭心宗敬商估往來者天神現徵祥示崇變求福德伽藍數十所僧徒數千人宗學小乘說出世部王城東北山阿有立佛石像高百四五十尺金色晃曜寶飾煥爛東有伽藍此國先王之所建也伽藍東有鑰石釋迦佛立像高百餘尺分身別鑄總合成立城東十二三里伽藍中有佛入涅槃臥像長千餘尺其王每此設無遮大會上自妻子下至國珍府庫旣傾復以身施群官僚

佐就僧酬時若此者以爲所務矣。臥像伽藍東南行二百餘里。度大雪山。東至小川澤。泉池澄鏡。林樹青葱。有僧伽藍。中有佛齒。及劫初時獨覺齒。長五寸餘。廣減四寸。復有金輪王齒。長三寸。廣二寸。商諾迦縛娑舊曰商那和修。諱也。大阿羅漢所持鐵鉢。量可九升。凡三賢聖遺物。並以黃金緘封。又有商諾迦縛娑九條僧伽胝衣。絳赤色。設諾迦艸皮之所績成也。同諾迦縛娑者。阿難弟子也。在先身中。以設諾迦艸衣于解安。居日持施衆僧。承茲福力。于五百身中。陰生陰恒。服此衣。以最後身。從胎俱出身。既漸長。衣亦隨廣。及

阿難之度出家也。其衣變爲法服。及受具戒。更變爲九條僧伽胝。將證寂滅。入邊際。定發智願。力留此袈裟。盡釋迦遺法。法盡之後。方乃變壞。今已少損。信有徵矣。從此東行。入雪山。踰越黑嶺。至迦畢試國。迦畢試國。周四千餘里。北背雪山。三垂黑嶺。國大都城。周十餘里。宜穀麥。多果木。出善馬。鬱金香。異方奇貨。多聚此國。氣序風寒。人性暴獷。言辭鄙媠。婚姻雜亂。文字大同。覩貨邏國習俗。語言風教。頗異。服用毛氈衣。兼皮褐。貨用金錢銀錢。及小銅錢。規矩模樣。異於諸國王。刹利種也。有智畧。性勇烈。威懾隣境。統十

餘國愛育百姓敬崇三寶歲造丈八尺銀佛像兼設無遮大會周給貧窶惠施鰥寡伽藍百餘所僧徒六千餘人並多習學大乘法教窣堵波僧伽藍崇高弘敞廣博嚴淨天祠數十所異道千餘人或露形或塗灰連絡髑髏以爲冠鬘大城東三四里北山下有人伽藍僧徒三百餘人並學小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏國迦膩色迦王威被隣國化洽遠方治兵廣地至葱嶺東河西蕃維畏威送質迦膩色迦王旣得質子特加禮命寒暑改館冬居印度諸國夏還迦畢試國春秋止健馱邏國故質子三時住處各建伽藍

今此伽藍卽夏居之所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供養故今僧衆每至入安居解安居大興法會爲諸質子祈福樹善相繼不絕以至于今伽藍院東門南大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘曰伽藍朽壞取以修治近有邊王貪婪凶暴聞此伽藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中鸚鵡鳥像乃奮羽驚鳴地爲震動王及軍人辟易僵仆久而得起謝咎以歸

伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏

雜寶其側有銘藥又守衛有欲開發取中寶者此藥
又神變現異形或作師子或作蟒蛇猛獸毒虫殊形
震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上
有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中
出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怛
邏僧伽藍傍有窰堵波高百餘尺或至齋日時燭光
明覆鉢勢上石隙間流出黑香油靜夜中時聞音樂
之聲聞諸先志曰昔此國大臣曷邏怛邏之所建也
功既成已于夜夢中有人告曰汝所建立窰堵波未
有舍利明日有獻上者宜從王請旦入朝進請曰不

量庸昧設有願求王曰夫何所欲對曰今日有先獻
者願垂恩賜王曰然曷邏怛邏佇立宮門瞻望所至
俄有一人持舍利瓶大臣問曰欲何獻上曰佛舍利
大臣曰吾爲尔守宜先白玉曷邏怛邏恐王珍貴舍
利追悔前恩疾往伽藍登窰堵波至誠所感其石覆
鉢自開安置舍利已而疾出尚拘衣襟王使逐之石
已掩矣故其隙間流黑香油

城南四十餘里至霄蘇立反蔽多伐刺祠城凡地大震

山崖崩墜周此城界無所動搖

霄蔽多伐刺祠城南三十餘里至阿路猱奴高反山崖

嶺峭峻巖谷杳冥其峰每歲增高數百尺與漕矩吒國穠土句反下同那呬羅山髣髴相望便卽崩墜聞諸土俗曰初穠那天神自遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲相舍故此傾動少垂賓主當盈財寶吾今往漕矩吒國穠那呬羅山每歲至我乎國王大臣祀獻之時宜相屬望故阿路狻山增高既已尋卽崩墜

王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴隨求果願聞諸先志曰昔健馱邏國有阿羅漢常受此池龍王供養每至中食以神通力并坐繩牀陵虛而往侍者沙彌密于繩牀之下攀援潛隱而阿羅漢時至便往至龍宮乃見沙彌龍王因請留食龍王以天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙彌阿羅漢飯食已訖便爲龍王說諸法要沙彌如常爲師滌器器有餘粒駭其香味卽起惡願恨師忿龍願諸福力于今悉現斷此龍命我自爲王沙彌發是願時龍王已覺頭痛矣羅漢說法誨諭龍王謝咎責躬沙彌懷忿未從誨謝旣還伽藍至誠發願福力所致是夜命終爲大龍王威猛奮發遂來入池殺龍王居龍宮有其部屬總其統命以宿願故興暴風雨摧拔樹木欲壞伽

藍時迦膩色迦王怪而發問其阿羅漢具以白王王
卽爲龍于雪山下立僧伽藍建窣堵波高百餘尺龍
懷宿忿遂發風雨王以弘濟爲心龍棄瞋毒作暴僧
伽藍窣堵波六壞七成迦膩色迦王恥功不成欲填
龍池毀其居室卽興兵衆至雪山下時彼龍王深懷
震懼變作老嫗羅門叩王象而諫曰大王宿植善本
多種勝因得爲人王無思不服今日何故與龍交爭
夫龍者畜也卑下惡類然有大威不可力競棄雲馭
風蹈虛履水非人力所制豈王心所怒哉王今舉國
興兵與一龍鬪勝則王無伏遠之威敗則王有非敵

之恥爲王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍
卽還池聲震雷動暴風拔木沙石如雨雲霧晦冥軍
馬驚駭王乃歸命三寶請求加護曰宿殖多福得爲
人王威懾強敵統贍部洲今爲龍畜所屈誠乃我之
薄福也願諸福力于今現前卽于兩肩起大煙焰龍
退風靜霧卷雲開王令軍衆人擔一石用填龍池龍
王還作嫗羅門重請王曰我是彼池龍王懼威歸命
惟王悲愍赦其前過王以含育覆燾生靈如何于我
獨加惡害王若殺我我之與王俱墮惡道王有斷命
之罪我懷怨讎之心業報皎然善惡明矣王遂與龍

明設要契後更有犯必不相救龍曰我以惡業受身
爲龍龍性猛惡不能自持瞋心或起當忘所制王今
更立伽藍不敢摧毀每遣一人候望山嶺黑雲若起
急擊捷椎我聞其聲惡心當息其王于是更修伽藍
建窣堵波候望雲氣于今不絕聞諸先志曰窣堵波
中有如來骨肉舍利可一升餘神變之事難以詳述
一時中窣堵波內忽有煙起少時間使出猛焰時人
謂窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消乃見舍利
如白珠璠循環表柱宛轉而上昇高雲際縈旋而下
王城西北大河南岸舊王伽藍內有釋迦菩薩弱齡
齧齒長餘一寸其伽藍東南有一伽藍亦名舊王有
如來頂骨一片面廣寸餘其色黃白髮孔分明又有
如來髮髮色青紺螺旋右縈引長尺餘卷可半寸凡
此三事每至六齋王及大臣散花供養頂骨伽藍西
南有舊王妃伽藍中有金銅窣堵波高百餘尺聞諸
士俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月十五日其
夜便放圓光燭曜露盤聯暉達曙其光漸斂入窣堵
波。

城西南有比羅娑洛山

唐言山象堅

山神作象形故曰象堅

也昔如來在世象堅神奉請世尊及千二百大阿羅

漢山巔有大磐石。如來即之受神供養。其後無憂王。即磐石上起窣堵波。高百餘尺。今人謂之象堅窣堵波也。亦云中有如來舍利。可一升餘。

象堅窣堵波北山巖下。有一龍泉。是如來受神飯已。

及阿羅漢于中漱口嚼楊枝。因即植根。今為茂林。後

人于此建立伽藍。名鞞鐸佉。唐言嚼楊枝也。自此東行六百

餘里。山谷接連。峰巖峭峻。越黑嶺。入北印度境。至濫

波國。北印度境。

大唐西域記卷第一

校譌

序第一葉二行

闕張燕公名今補

第二葉三行

拜字譌第

四葉十四行

末贅句今刪

第九葉十四行

共字譌第十

一葉十七行

闕唐言未詳

第十四葉十二行

縛下空行作闕

音釋

菴

俗書弋芮切。艸生狀。

輾

胡慣切。車裂人。

鏢

與涉切。鏢鏢互訓。

撫

正作拓之石切。

拾

也

紕

糾同居黝切。三合繩。

踳

正作舛。呂沈切。對臥也。

駁

北角切。譬如馬。倨牙食虎豹。

紇

下沒切。絲下。

毳

此芮切。此芮切。毳細毛。

駝

正

匱

俗書本作匱。他兮切。

隴

俗書音隴。又俗隴。莫江切。驚愚也。

候

俗書盧帝切。龐候多惡。

噍

才肖切。齧也。

淥

俗書訖。及切。水。

流兒又為。立切。急也。

恇

去王切。怯也。

𪔐

俗

咽

虛器切。謂息也。

膏

本空切
目不明

涯

俗書蒲鑑奴兮
二切涯塗也

麩

俗書尺
沼切

也

崎

俗書去奇切崎嶇山
路不平也本作岐嶇

磽

口交切
磽石也

确

殼同胡角切磬
石也俗作確

鋤

俗書他侯
切石似金

觸

徒谷切
讀觸非

霄

俗書似立切
雲霄大雨也

猱

本作獲女交
切獲猱也

穉

俗書仕于
切稷穰

燾

本作燾徒到切
溥覆照也

璠

附袁切
美玉

鞞

并頂切
刀室

兵部信官徐譽徵助刻于寒山化城菴

大唐西域記卷第二

三藏法師玄奘奉詔譯

大總持寺沙門辯機撰

三國

濫波國

那揭羅曷國

健馱羅國

詳夫天竺之稱異議糾紛舊云身毒或曰賢豆今從正音宜云印度印度之人隨地稱國殊方異俗遙舉總名語其所美謂之印度印度者唐言月月有多名斯其一稱言諸群生輪回不息無明長夜莫有司晨其猶白日既隱宵燭斯繼雖有星光之照豈如朗月

之明。苟緣斯致。因而譬月。良以其土聖賢繼軌。導凡御物。如月照臨。由是義。故謂之印度。印度種姓族類。群分。而婆羅門特為清貴。從其雅稱。傳以成俗。無云經界之別。總謂婆羅門國焉。若其封疆之域。可得而言。五印度之境。周九萬餘里。三垂大海。北背雪山。北廣南狹。形如半月。畫野區分。七十餘國。時特暑熱。地多泉溼。北乃山阜。隱軫丘陵。湯滷東則川野沃潤。疇隴膏腴。南方艸木榮茂。西方土地磽确。斯大槩也。可略言焉。夫數量之稱。謂踰繕那。舊曰由旬。又曰踰闍那。又曰由延。皆譌略也。踰繕那者。自古聖王一日軍行也。舊傳一踰繕那

四十里矣。印度國俗。乃三十里。聖教所載。惟十六里。窮微之數。分一踰繕那為八拘盧舍。拘盧舍者。謂大牛鳴聲所極聞。拘盧舍分一拘盧舍為五百弓。分一弓為四肘。分一肘為二十四指。分一指節為七宿麥。乃至蝨蟣隙塵。牛毛羊毛。兔毫銅水。次第七分。以至細塵。細塵七分。為極細塵。極細塵者。不可復析。析即歸空。故曰極微也。若乃陰陽曆運。日月次舍。稱謂雖殊。時候無異。隨其星建。以標月名。時極短者。謂剎那也。百二十剎那為一呬剎那。六十呬剎那為一臘縛。三十臘縛為一牟呼栗多。五牟呼栗多為一時。六時

合成一日一夜

夜二。晝二。

居俗日夜分為八時

晝四。夜四。于一時

各有四分。

月盈至滿謂之白分。月虧至晦謂之黑分。黑分

或十四日十五日。月有小大故也。黑前白後合為一

月。六月合為一行。日遊在內北行也。日遊在外南行

也。總此二行合為一歲。又分一歲以為六時。正月十

六日至三月十五日漸熱也。三月十六日至五月十

五日盛熱也。五月十六日至七月十五日雨時也。七

月十六日至九月十五日茂時也。九月十六日至十

一月十五日漸寒也。十一月十六日至正月十五日

盛寒也。如來聖教歲為三時。正月十六日至五月十

五日熱時也。五月十六日至九月十五日雨時也。九

月十六日至正月十五日寒時也。或為四時。春夏秋

冬也。春三月。謂制咀邏月。吠舍佉月。逝瑟吒月。當此

從正月十六日至四月十五日。夏三月。謂頽沙茶月。

室羅伐拏月。嬰達羅鉢陀月。當此從四月十六日至

七月十五日。秋三月。謂頽溼縛庫闍月。迦刺底迦月

未伽始羅月。當此從七月十六日至十月十五日。冬

三月。謂報沙月。磨祛月。頗勒窣拏月。當此從十月十

六日至正月十五日。故印度僧徒依佛聖教坐兩安

居。或前三月。或後三月。前三月當此從五月十六日

至八月十五日。後三月。當此從六月十六日至九月十五日。前代譯經律者。或云坐夏。或云坐臘。斯皆邊裔殊俗。不達中國正音。或方言未融。而傳譯有謬。又推如來入胎。初生。出家。成佛。涅槃。日月皆有參差語。在後記。

若夫邑里閭閻。方域廣峙。街衢巷陌。曲徑槃紆。闐闐當塗。旗亭夾路。屠釣倡優。魁膾除糞。旌厥宅居。斥之邑外。行里往來。僻于路左。至于宅居之制。垣郭之作。地既卑溼。城多疊甃。暨諸牆壁。或編竹木。室宇臺觀。板屋平頭。泥以石灰。覆以甃擊。諸異崇構。製同中夏。

苦茅苦艸。或甃或板。壁以石灰爲飾。地塗牛糞爲淨。時花散布。斯其異也。謂僧伽藍。頗極奇製。隅樓四起。重閣三層。榱栱棟梁。奇形彫鏤。戶牖垣牆。圖畫衆彩。黎庶之居。內侈外儉。奧室中堂。高廣有異。層臺重閣。形製不拘。門闢東戶。朝座東面。至于坐止。咸用繩牀。王族大人。士庶豪右。莊飾有殊。規矩無異。君王朝座。彌復高廣。珠璣間錯。謂師子牀。敷以細氎。蹈以寶几。凡百庶僚。隨其所好。刻彫異類。瑩飾奇珍。衣裳服玩。無所裁製。貴鮮白輕。雜彩。男則繞腰絡腋。橫巾右袒。女乃襜衣下垂。通肩總覆。頂爲小髻。餘髮垂下。或有

剪髭別為詭俗。首冠花鬘。身佩瓔珞。其所服者謂僑奢邪衣。及氎布等。僑奢邪者野蠶絲也。芻摩衣麻之類也。顛 墟嚴反鉢羅衣。織細羊毛也。褐刺繡衣。織野獸毛。細粟可得緝績。故以見珍而充服用。其北印度風土寒烈。短製褊衣。頗同胡服。外道服飾紛雜異製。或衣孔雀羽尾。或飾鬪體瓔珞。或無服露形。或艸板掩體。或拔髮斷髭。或蓬鬢堆髻。裳衣無定。赤白不恒。沙門法服。惟有三衣。及僧却崎。泥縛些。桑箇反那三衣。裁製部執不同。或緣有寬狹。或葉有大小。僧却崎。唐言掩腋舊曰僧祇。覆左肩掩兩腋。左開右合。長裁過腰。泥縛唐言二人。諺也。

些那。唐言裙。舊曰。涅槃僧。諺也。既無帶襜。其將服也。集衣為禡束。

帶以條。禡則諸部各異。色乃黃赤不同。刹帝利。瓔羅門。清素居簡。潔白儉約。國王大臣。服玩良異。花鬘寶冠。以為首飾。環釧瓔珞。而作身佩。其有富商大賈。惟釧而已。人多徒跣。少有所履。染其牙齒。或赤或黑。齊髮穿耳。修鼻大眼。斯其貌也。夫其潔清自守。非矯其志。凡有饌食。必先盥洒。殘宿不再食。器不傳。瓦木之器。經用必棄。金銀銅鐵。每加摩瑩。饌食既訖。嚼楊枝而為淨澡漱。未終無相執觸。每有溲溺。必事澡濯。身塗諸香。所謂旃檀鬱金也。君王將趨。鼓奏弦歌。祭祀

拜詞沐浴盥洒。

詳其文字。梵天所製。原始垂則。四十七言。遇物合成。隨事轉用。流演枝派。其源浸廣。因地隨人。微有改變。語其大較。未異本源。而中印度特為詳正。辭調和雅。與天同音。氣韻清亮。為人軌則。鄰境異國。習謬成訓。競欲澆俗。莫守淳風。至于記言書事。各有司存。史誥總稱。謂尼羅蔽茶。唐言青藏善惡具舉。災祥備著。而開蒙誘進。先遵十二章。七歲之後。漸授五明大論。一曰聲明。釋詁訓字。詮目流別。二曰巧明。伎術機關。陰陽曆數。三曰醫方。明禁呪閑表。藥石針艾。四曰因明。考定

正衰。研覈真偽。五曰內明。究暢五乘。因果妙理。變羅

門。學四吠陀論。舊曰毘陀。謂也。一曰壽。謂養生繕性。二曰祠

謂。享祭祈禱。三曰平。謂禮儀占卜。兵法軍陣。四曰術。

謂。異能伎數。禁呪醫方。師必博究精微。貫窮玄奧。示

之大義。導以微言。提撕善誘。彫朽勵薄。若乃識量通

敏。志懷逋逸。則拘繫及關。業成後已。年方三十。志立

學成。既居祿位。先酬師德。其有博古好雅。肥遁居貞。

沈浮物外。逍遙事表。寵辱不驚。聲聞已遠。君王雅尚

莫能屈迹。然而國重聰叡。俗貴高明。褒贊既隆。禮命

亦重。故能強志篤學。忘疲遊藝。訪道依仁。不遠千里。

家雖豪富志均羈旅。口腹之資巡旬以濟有貴知道
 無恥匱財娛遊惰業。媮食靡衣既無令德又非時習
 恥辱俱至醜聲載揚。如來理教隨類得解去聖悠遠
 正法醇醜任其見解之心俱獲聞知之悟部執峰峙
 諍論波騰異學專門殊途同致十有儿部各擅鋒銳
 大小二乘居止區別有宴默思惟經行住立定慧悠
 隔誼諍良殊隨其眾居各制科防無云律論經紀凡
 是佛經講宣一部乃免僧知事二部加上房資具三
 部差侍者祇承四部給淨人役使五部則行乘象輿
 六部又導從周衛道德既高旌命亦異時集講論考

其優劣彰別善惡黜陟幽明其有商摧微言抑揚妙
 理雅辭瞻美妙辯敏捷于是馭乘寶象導從如林至
 乃義門虛闢辯鋒挫銳理寡而辯繁義乖而言順遂
 即面塗赭聖身坐塵土斥于曠野棄之溝壑既旌淑
 慝亦表賢愚人智樂道家勤志學出家歸俗從其所
 好雁谷犯律僧中科罰輕則眾命訶責次又眾不與
 語重乃眾不共住不共住者斥擯不齒出一住處措
 身無所羈旅艱辛或返初服若夫族姓殊者有四流
 焉一曰嬰羅門淨行也守道居貞潔曰其操二曰刹
 帝利王種也舊曰刹利奕世君臨仁恕為志三曰吠奢

舊曰毘舍。譌也。商賈也。賈遷有無逐利遠近。四曰戍陀羅。舊曰首陀。農人也。肆力疇隴。勤身稼穡。凡慈四姓。清濁殊。流婚娶通親。飛伏異路。內外宗枝。姻媾不雜。婦人一嫁終無再醮。自餘雜姓。寔繁種族。各隨類聚。難以詳載。

君王奕世。惟利帝利。篡弒時起。異姓稱尊。國之戰士。驍雄畢選。子父傳業。遂窮兵術。居則宮廬周衛。征則奮旅前鋒。凡有四兵。步馬車象。象則被以堅甲。牙施利距。一將安棗。授其節度。兩卒左右為之駕馭。車乃駕以駟馬。兵帥居棗。列卒周衛。扶輪挾轂。馬軍散禦。

逐北奔命。步軍輕悍。敢勇充選。負大櫛。執長戟。或持刀劍。前奮行陣。凡諸戎器。莫不鋒銳。所謂矛盾弓矢。刀劍鉞斧。戈及長稍輪索之屬。皆世習矣。夫其俗也。性雖狷急。志甚貞質。于財無苟得。于義有餘讓。懼冥運之罪。輕生事之業。詭譎不行。盟誓為信。政教尚質。風俗猶和。凶悖群小。時虧國憲。謀危君上。事迹彰明。則常幽囚。無所刑戮。任其生死。不齒人倫。犯傷禮。我悖逆忠孝。則劓鼻。截耳。斷手。刖足。或驅出國。或放荒裔。自餘咎犯。輸財贖罪。理獄占辭。不加荆朴。隨問款對。據事平科。拒違所犯。恥過飾非。欲究情實。事須

案者凡有三條。水火稱毒。水則罪人與石盛以連囊。沈之溪流。校其真偽。人沈石浮則有犯人。人浮石沈則無隱火。乃燒鐵。罪人踞上。復使足蹈。既遣掌案。又令舌舐。虛無所損。實有所傷。懦弱之人。不堪炎熾。捧未開。花散之。向焰。虛則花發。實則花焦。稱則人石平衡。輕重取驗。虛則人低石舉。實則石重人輕。毒則以一殺羊。剖其右髀。隨被訟人所食之分。雜諸毒藥。置剖髀中。實則毒發而死。虛則毒歇而蘇。舉四條之例。防百非之路。

致敬之式。其儀九等。一。發言慰問。二。俯首示敬。三。舉手高揖。四。合掌平拱。五。屈膝。六。長跪。七。手膝踞地。八。五輪俱屈。九。五體投地。凡斯九等。極惟一拜。跪而讚德。謂之盡敬。遠則稽顙拜手。近則舐足摩踵。凡其致詞受命。褰裳長跪。尊賢受拜。必有慰詞。或摩其頂。或拊其背。善言誨導。以示親厚。出家沙門。既受敬禮。惟加善願。不止跪拜。隨所宗事。多有旋繞。或惟一周。或復三匝。宿心別請。數則從欲。

凡遭疾病。絕粒七日。期限之中。多有痊愈。必未瘳。差方乃餌藥。藥之性類。名種不同。醫之工伎。占候有異。終沒臨喪。哀號相泣。裂裳拔髮。拍額椎膺。服制無聞。

喪期無數。送終殯葬。其儀有三。一曰火葬。積薪焚燎。二曰水葬。沈流漂散。三曰野葬。棄林飼獸。國王殂落。先立嗣君。以主喪祭。以定上下。生立德號。死無議謚。喪禍之家。人莫就食。殯葬之後。復常無諱。諸有送死。以爲不潔。咸于郭外浴而後入。至于季耆壽耄。死期將至。嬰累沈痾。生崖恐極。狀離塵俗。願棄人間。輕鄙生死。稀遠世路。于是親故知友。奏樂餞會。泛舟鼓棹。濟競伽河中流。自溺。謂得生天。十有其一。未盡鄙見。出家僧衆。制無號哭。父母亡喪。誦念酬恩。追遠慎終。寔資冥福。

政教旣寬。機務亦簡。戶不籍書。人無徭課。王田之內。大分爲四。一充國用。祭祀粢盛。二以封建。輔佐宰臣。三賞聰獻。碩學高才。四樹福田。給諸異道。所以賦斂輕薄。徭稅儉省。各安世業。俱佃口分。假種王田。六稅其一。商賈逐利。來往賈遷。津路關防。輕稅後過。國家營建。不虛勞役。據其成功。酬之價直。鎮戍征行。宮廬宿衛。置事招募。縣償待人。宰牧輔臣。庶官僚佐。各有分地。自食封邑。風壤旣別。地利亦殊。花艸果木。雜種異名。所謂菴沒羅果。菴弭羅果。末杜迦果。跋達羅果。劫比他果。阿末羅果。鎮杜迦果。烏曇跋羅果。茂遮果。

那利剎羅果般榘娑果凡厥此類難以備載見珍人世者略舉言焉。至于棗栗柀柿印度無聞。梨柰桃杏蒲萄等果。迦溼彌羅國已來。往往間植。石榴甘橘諸國皆樹。墾田農務稼穡耕耘播植隨時各從勞逸。土宜所出稻麥尤多。蔬菜則有薑芥瓜瓠葷陀菜等。蔥蒜雖少。啖食亦稀。家有食者驅令出郭。至于乳酪膏酥沙糖石蜜芥子油諸餅麩常所膳也。魚羊麀鹿時薦肴馔。牛驢象馬豕犬狐狼師子猴猿。凡此毛群例無味啖。啖者鄙恥。眾所穢惡。屏居郭外。稀迹人間。若其酒醴之差。滋味流別。蒲萄甘蔗剎帝利飲也。麴蘖

醇醪。吠奢等飲也。沙門婆羅門飲蒲萄甘蔗漿。非酒醴之謂也。雜姓卑族無所流別。然其資用之器功質有殊。什物之具隨時無闕。雖釜鑊斯用。而炊甑莫知。多器坏土。少用赤銅。食以一器。眾味相調。手指斟酌。略無匕箸。至于病患。乃用銅匙。

若其金銀鍮石。白玉火珠。風土所產。彌復盈積。珍竒雜寶。異類殊名。出自海隅。易以求貨。然其貨用。交遷有無。金錢銀錢。貝珠小珠。印度之境。疆界具舉。風壤之差。大略斯在。同條共貫。粗陳梗槩。異政殊俗。據國而敘。

濫波國周千餘里。北背雪山。三垂黑嶺。國大都城周
十餘里。自數百季。王族絕嗣。豪傑力競。無大君長。近
始附屬迦畢試國。宜稷稻。多甘蔗。林樹雖衆。果實乃
少。氣序漸溫。微霜無雪。國俗豐樂。人尚歌詠。志性怯
弱。情懷詭詐。更相欺誚。未有推先。體貌卑小。動止輕
躁。多衣白氎。所服鮮飾。伽藍十餘所。僧徒寡少。竝多
習學大乘法教。天祠數十。異道甚少。從此東南行百
餘里。踰大嶺。濟大河。至那揭羅曷國。北印
度境
那揭羅曷國東西六百餘里。南北二百五六十里。山
周四境。縣隔危險。國大都城二十餘里。無大君長。主

令役屬迦畢試國。豐穀稼。多花果。氣序溫暑。風俗淳
質。猛銳驍雄。輕財好學。崇敬佛法。少信異道。伽藍雖
多。僧徒寡少。諸窣堵波荒蕪圯壞。天祠五所。異道百
餘人。城東三里。有窣堵波高二百餘尺。無憂王之所
建也。編石特起。刻彫奇製。釋迦菩薩。值然燈佛。敷鹿
皮衣。布髮掩泥。得受記處。時經劫壞。斯迹無泯。或有
齋日。天雨衆花。群黎心競。或修供養。其西伽藍。少有
僧徒。次南小窣堵波。是昔掩泥之地。無憂王避大路。
遂僻建焉。城內有大窣堵波。故基聞諸先志。曰昔有
佛齒高曠嚴麗。今旣無齒。惟餘故基。其側有窣堵波。

高三十餘尺。彼俗相傳不知原起。云從空下。峙基于此。既非人工。寔爲靈瑞。

城西南十餘里有窣堵波。是如來在日中印度陵虛遊化降迹于此。國人感慕。建此靈基。其東不遠有窣堵波。是釋迦菩薩昔值然燈佛于此買華。

城西南二十餘里至小石嶺。有伽藍高堂重閣。積石所成。庭宇宏寥。絕無僧侶。中有窣堵波高二百餘尺。無憂王之所建也。

伽藍西南深澗。峭絕瀑布飛流。懸崖壁立。東岸石壁有大洞穴。瞿波羅龍之所居也。門徑狹小。窟穴冥闇。

崖石津滴。蹊徑餘流。昔有佛影。煥若真容。相好具足。儼然如在。近代已來。人不徧觀。縱有所見。髮鬚而已。至誠祈請。有冥感者。乃暫明視。尚不能久。昔如來在世之時。此龍爲牧牛之士。供王乳酪。進奉失宜。既獲譴責。心懷恚恨。以金錢買華。供養受記。窣堵波願爲惡龍。破國害王。卽趣石壁。投身而死。遂居此窟。爲大龍王。便欲出穴。成本惡願。適起此心。如來已鑒。愍此國人。爲龍所害。運神通力。自中印度至龍所。龍見如來。毒心遂止。受不殺戒。願護正法。因請如來常居此窟。諸聖弟子恒受我供。如來告曰。吾將宗滅。爲汝畱。

影遣五羅漢常受汝供正法隱沒其事無替汝若毒
心奮怒當觀吾留影以慈善故毒心當止此賢劫中
當來世尊亦悲愍汝皆留影像影窟門外有二方石
其一石上有如來足蹈之迹輪相微現光明時燭影
窟左右多諸石室皆是如來諸聖弟子入定之處影
窟西北隅有窣堵波有如來經行之處其側窣堵波
有如來髮爪鄰此不遠有窣堵波是如來顯暢真宗
說蘊界之處所也影窟西有大盤石如來嘗于其上
濯浣袈裟文影微現

城東南三十餘里至醯羅城周四五里豎峻險固花

林池沼光鮮激鏡城中居人淳質正信復有重閣畫
棟丹楹第二閣中有七寶小窣堵波置如來頂骨骨
周一尺二寸髮孔分明其色黃白盛以寶函置窣堵
波中欲知善惡相者香末和泥以印頂骨隨其福感
其文煥然又有七寶小窣堵波以貯如來髑髏骨狀
若荷葉色同頂骨亦以寶函緘絡而置又有七寶小
窣堵波貯如來眼睛睛大如柰光明清徹瞰映中外
又以七寶函緘封而置如來僧伽胝袈裟細氎所作
其色黃赤置寶函中歲月既遠微有損壞如來錫杖
白鐵作鏤旃檀爲筭寶筭盛之近有國王聞此諸物

竝是如來昔親服用。恃其威力。迫協而歸。既至本國。置所居宮中。曾未浹辰。求之已失。爰更尋訪。已還本處。斯五聖迹。多有靈異。迦畢試王。令五淨行。給侍香花。觀禮之徒。相繼不絕。諸淨行等。欲從虛索。以為財用。人之所重。權立科條。以止誼雜。其大略曰。諸欲見如來頂骨者。稅一金錢。若取印者。稅五金錢。自餘節級。以次科條。科條雖重。觀禮彌眾。

重閣西北有窣堵波。不甚高大。而多靈怪。人以指觸。便即搖震。連基傾動。鈴鐸和鳴。從此東南山谷中行。五百餘里。至健馱邏國。

舊曰。乾陀衛。謠也。北印度境。

健馱邏國。東西千餘里。南北凡百餘里。東臨信河。國大。都城號布路沙。布邏。周四十餘里。王族絕嗣。役屬迦畢試國。邑里空荒。居人稀少。宮城一隅。有千餘戶。穀稼殷盛。花果繁茂。多甘蔗。出石蜜。氣序溫暑。略無霜雪。人性惟怯。好習典藝。多敬異道。少信正法。自古以來。印度之境。作論諸師。則不那羅延天。無著菩薩。世親菩薩。法救。如意。脇尊者等。本生處也。僧伽藍千餘所。摧殘荒廢。蕪漫蕭條。諸窣堵波。頗多頽圯。天祠百數。異道雜居。王城內東北。有一故基。昔佛鉢之寶臺也。如來涅槃

之後鉢流此國經數百季。式遵供養。流轉諸國。在波
刺斯城外東南九里有卑鉢羅樹。高百餘尺。枝葉
扶疏。蔭影蒙密。過去四佛已坐其下。今猶現有四佛
坐像。賢劫之中。九百九十六佛皆當坐焉。冥祇警衛
靈鑒。潛被釋迦如來于此樹下南面而坐。告阿難曰。
我去世後。當四百季。有王命世。號迦膩色迦。此南不
遠。起窳堵波。吾身所有骨肉舍利。多集此中。

卑鉢羅樹南有窳堵波。迦膩色迦王之所建也。迦膩
色迦王以如來涅槃之後。第四百季。君臨膺運。統贍
部洲。不信罪福。輕毀佛法。畋遊艸澤。遇見白兔王親

奔逐。至此忽滅。見有牧牛小豎于林樹間作小窳堵
波。其高三尺。王曰。汝何所爲。牧豎對曰。昔釋迦佛。聖
智懸記。當有國王于此勝地。建窳堵波。吾身舍利多
聚其內。大王聖德。宿殖名符。昔記神功。勝福允屬。斯
辰。故我今者。先相警發。說此語已。忽然不現。王聞是
說。喜慶增懷。自負其名。大聖先記。因發正信。深敬佛
法。周小窳堵波處。建石窳堵波。欲以功力。彌覆其上。
隨其數量。恒出三尺。若是增高。踰四百尺。基址所峙。
周一里半。層基五級。高一百五十尺。方乃得覆小窳
堵波。王用喜慶。復于其上。更起二十五層。金銅相輪。

卽以如來舍利一斛而置其中。式修供養。營建纔迄。見小窣堵波在大基東南隅下。傍出其半。王心不平。便卽擲棄。遂住窣堵波第二級下。石基中半現。復于本處更出小窣堵波。王乃退而歎曰。嗟夫。人事易迷。神功難掩。靈聖所持。憤怒何及。慙懼旣已。謝咎而歸。其二窣堵波。今猶現在。有嬰疾病欲祈康愈者。塗香散華。至誠歸命。多蒙瘳差。大窣堵波東面石陛南。鑊作二窣堵波。一高三尺。一高五尺。規模形狀。如大窣堵波。又作兩軀佛像。一高四尺。一高六尺。擬菩提樹下加趺坐像。日光照燭。金色晃耀。陰影漸移。石文青

紺。聞諸耆舊曰。數百季前。石基之際。有金色蟻。大者如指。小者如麥。同類相從。齧其石壁。文若彫鏤。廁以金沙。作爲此像。今猶現在。大窣堵波石陛南面。有畫佛像。高一丈六尺。自胷以上。分現兩身。從胷已下。合爲一體。聞諸先志曰。初有貧士。傭力自濟。得一金錢。願造佛像。至窣堵波所。謂畫工曰。我今欲圖如來妙相。有一金錢。酬工尚少。宿心憂負。迫于貧乏。時彼畫工鑒其至誠。無云價直。許爲成功。復有一人。事同前迹。持一金錢。求畫佛像。畫工是時受二人錢。求妙丹青。共畫一像。二人同日俱來。禮敬畫工。乃同指一像。

示彼二人而謂之曰。此是汝所作之佛像也。二人相視。若有所懷。畫工心知其疑也。謂二人曰。何思慮之久乎。凡所受物。毫釐不虧。斯言不謬。像必神變。言聲未靜。像現靈異。分身交影。光相昭著。二人悅服。心信歡喜。大窣堵波西南百餘步。有白石佛像。高一丈八尺。北面而立。多有靈相。數放光明。時有人見像出夜行。旋繞大窣堵波。近有群賊。欲入行盜。像遂出迎。賊賊黨怖退。像歸本處。住立如故。群盜因此改過自新。遊行邑里。具告遠近。

大窣堵波左右小窣堵波。魚鱗百數。佛像莊嚴。務窮

工思。殊香異音。時有聞聽。靈僊聖賢。或見旋繞。此窣堵波者。如來懸記。七燒七立。佛法方盡。先賢記曰。成壞已三。初至此國。適遭火災。當見營構。尚未成功。大窣堵波。西有故伽藍。迦膩色迦王之所建也。重閣累榭。層臺洞戶。旌召高僧。式昭景福。然雖圯毀。尚曰奇工。僧徒減少。竝學小乘。自建伽藍。異人間出。諸作論師。及證聖果。清風尚扇。至德無泯。第二重閣。有波栗溼縛。唐言脇尊者室。久已傾頓。尚立旌表。初尊者之爲梵志師也。年垂八十。捨家染衣。城中少季。便謂之曰。愚夫朽老。一何淺智。夫出家者。有二業焉。一則習定。

二乃誦經。而今衰老無所進取。濫迹清流。徒知飽食。時脇尊者聞諸譏議。因謝時人而自誓曰。我若不通三藏理。不斷三界欲。得六神通。具八解脫。終不以脇而至于席。自尔之後。惟日不足。經行宴坐。住立思惟。晝則研習理教。夜乃靜慮凝神。綿歷三歲。學通三藏。斷三界欲。得三明智。時人敬仰。因號脇尊者。脇尊者室東有故房。世親菩薩于此製阿毘達磨俱舍論。人而敬之。封以記焉。

世親室南五十餘步。第二重閣。末笈曷利他。唐言如意論師。于此製毘婆沙論。論師以佛涅槃之後一千季中

諸

利見也。少好學。有才辯。聲聞遐被。法俗歸心。時室邏

伐悉底國。毘訖羅摩阿迭多王。唐言超口。威風遠洽。使臣

詣印度日。以五億金錢。周給貧窶孤獨。主藏臣懼國

用乏匱也。乃諷諫曰。大王威被殊俗。澤及昆蟲。請增

五億金錢。以賑四方匱乏。府庫既空。更稅有土。重斂

不已。怨聲載揚。則君上有周給之恩。臣下被不恭之

責。王曰。聚有餘。給不足。非苟為身。侈靡國用。遂加五

億。惠諸貧乏。其後畋遊。遂豕失蹤。有尋知迹者。償一

億金錢。如意論師。一使人剃髮。輒賜一億金錢。其國

史臣依卽書記。王恥見高心。常怏怏。欲罪辱如意論

師乃招集異學德業高深者百人而下。令曰：欲收視聽遊諸真境，異道紛雜，歸心靡措。今考優劣，專精遵奉。暨乎集論，重下令曰：外道論師，竝英俊也。沙門法衆，宜善宗義。勝則崇敬佛法，負則誅戮僧徒。于是如意詰諸外道，九十九人已退飛矣。下席一人視之，蔑如也。因而劇談論及火煙。王與外道咸誼言曰：如意論師，詞義有失。夫先煙而後及火，此事理之常也。如意雖欲釋難，無聽鑒者。恥見衆辱，齧斷其舌。乃書誠告門人，世親曰：黨援之衆，無競大義，群迷之中，無辯正論。言畢而死。居未久，超日王失國，興王膺運表式。

英賢。世親菩薩欲雪前恥，來白王曰：大王以聖德君臨，爲含識主命。先師如意學窮玄奧，前王宿恨，衆挫高名。我承導誘，欲復先怨。其王知如意哲人也。美世親雅操，于是召諸外道與如意論者。世親重述先旨，外道謝屈而退。

迦膩色迦王伽藍東北行五十餘里，渡大河至布色羯邏伐底城，周十四五里。居人殷盛，閭閻洞連。城西門外，有一天祠，天像威嚴，靈異相繼。城東有窄堵波，無憂王之所建也。卽過去四佛說法之處。古先聖賢自中印度降神導物，斯地寔多。卽伐蘇蜜咀羅。

唐言世友。

舊曰和須蜜多譌也論師于此製眾事分阿毘達磨論城北四

五里有故伽藍庭宇荒涼僧徒寡少然皆遵習小乘

法教卽達磨咀邏多唐言法救舊曰達磨多羅譌也論師于此製雜

阿毘達磨論伽藍側有窣堵波高數百尺無憂王之

所建也彫木文石頗異人工是釋迦佛昔為國王修

菩薩行從眾生欲惠施不倦喪身若遺于此國土千

生為王卽斯勝地千生捨眼自此東不遠有二石窣

堵波各高百餘尺右則梵王所立左乃天帝所建以

妙珍寶而瑩飾之如來宋滅寶變為石基雖傾陷猶

尚崇高梵釋窣堵波西北行五十餘里有窣堵波其

釋迦如來于此化鬼子母令不害人故此國俗祭以

求嗣自鬼子母北行五十餘里有窣堵波是商莫迦

菩薩舊曰睽摩恭行鞠養侍育父母于此采果遇王

毘獵毒矢誤中至誠感靈天帝傳藥德動明聖尋卽

復蘇

商莫迦菩薩被害東南行二百餘里至跋虜沙城城

北有窣堵波是蘇達拏太子唐言善牙以父王大象施嬰

羅門蒙譴被擯顧謝國人既出郭門于此告別其側

伽藍五十餘僧徒並小乘學昔伊溼伐邏唐言自在論師

于此製阿毘達磨明證論

跋虜沙城東門外有一伽藍僧徒五十餘人。竝大藥學。有窣堵波無憂之所建立也。昔蘇達拏太子擯在

彈多落迦山

舊曰檀特山。譌也。

嬰羅門乞其男女于此鬻賣。

跋虜沙城東北二十餘里至彈多落迦山嶺上有窣堵波。無憂王所建。蘇達拏太子于此棲隱。其側不遠有窣堵波。太子于此以男女施嬰羅門。嬰羅門捶其男女流血染地。今諸艸木猶帶絳色。巖間石室。太子及妃習定之處。谷中林樹垂條若帷。竝是太子昔所遊止。其側不遠有一石廬。即古仙人之所居也。僊廬西北行百餘里。越一小山至大山。山南有伽藍僧徒

跣少。竝學大藥。其側窣堵波無憂王之所建也。昔獨角僊人所居之處。僊人爲姪女誘亂。退失神通。姪女乃駕其肩而還城邑。

跋虜沙城東北五十餘里至崇山。山有青石。大自在天婦像。毘摩天女也。聞諸士俗曰。此天像者。自然有形。靈異既多。祈禱亦衆。印度諸國求福請願。貴賤畢萃。遠近咸會。其有願見天神形者。至誠無貳。絕食七日。或有得見。求願多遂。山下有大自在天祠。塗灰外道式修祠祀。毘摩羅天祠。東南行百五十里至烏鐸迦漢茶城。周二十餘里。南臨信度河。居人富樂寶貨。

盈積諸方珍異多集于此

烏鐸迦漢茶城西北行二十餘里至罽羅覩邏邑是製聲明論波你尼僊本生處也。遂古之初文字繁廣時經劫壞世界空虛長壽諸天降靈導俗由是之故文籍生焉。自時厥後其原泛濫梵王天帝作則隨時異道諸僊各製文字人相祖述競習所傳學者虛功難用詳究人壽百歲之時有波你尼僊生知博物愍時澆薄欲削浮僞刪定繁猥遊方問道遇自在天遂伸述作之志自在天曰盛矣哉吾當祐汝僊人受教而退于是研精覃思摭摭群言作為字書備有千頌

頌三十二言究極今古總括文言封以進上主甚珍異下令國中普使傳習有誦通利賞千金錢所以師資傳授盛行當世故此邑中諸罽羅門碩學高才博物強識

罽羅覩邏邑中有窣堵波羅漢化波你尼僊後進之處如來去世垂五百季有大阿羅漢自迦溼彌羅國遊化至此乃見梵志捶訓穉童時阿羅漢謂梵志曰何苦此兒梵志曰令學聲明業不時進阿羅漢箇尔而笑老梵志曰夫沙門者慈悲為情愍傷物類仁今所笑願聞其說阿羅漢曰談不容易恐致淡疑汝頗

嘗聞波你尼僊製聲明論垂訓于世乎。罽羅門曰。此邑之子。後進仰德。像設猶存。阿羅漢曰。今汝此子。卽是彼僊。猶以強識翫習世典。惟談異論。不究真理。神智唐捐。流轉未息。尚棄餘善。爲汝愛子。然則世典文詞。徒疲功績。豈若如來聖教。福智冥滋。曩者南海之瀕。有一枯樹。五百蝙蝠。于中穴居。有諸商侶。止此樹下。時屬風寒。人皆飢凍。聚積樵蘇。蘊火其下。煙焰漸熾。枯樹遂然。時商侶中。有一賈客。夜分已後。誦阿毘達磨藏。彼諸蝙蝠。雖爲火困。愛好法音。忍而不出于此。命終隨業。受生俱得人身。捨家修學。棄聞法聲。聰

明利智。竝證聖果。爲世福田。近迦臆色迦王。與脇尊者。招集五百賢聖。于迦溼彌羅國。作毘曇沙論。斯竝枯樹之中。五百蝙蝠也。余雖不肖。是其一數。斯則優劣良異。飛伏懸殊。仁今愛子。可許出家。出家功德。言不能述。時阿羅漢說此語已。示神通事。因忽不現。罽羅門。溪生敬信。歎羨久之。具告鄰里。遂放其子出家。修學。因卽回信。崇重三寶。鄉人從化。于今彌篤。從烏鐸迦漢茶城北。踰山涉川。行六百餘里。至烏仗那國。唐言苑。昔輪王之苑。園也。舊曰烏孫場。或曰烏茶。皆譌。北印度境也。

大唐西域記卷第二

征六述

大唐出城言卷二

三

孰

